

**FLUKE**

# T90/T110VDE/ T130VDE/T150VDE Voltage/Continuity Tester

Foglio di istruzioni

## Introduzione

I tester elettrici Fluke T90/T110VDE/T130VDE/T150VDE (tester o prodotto) consentono di misurare tensione e continuità con un indicatore di campo rotatorio (solo T110VDE/T130VDE/T150VDE). Questi prodotti sono principalmente destinati a operazioni di test e misurazione in ambienti industriali, commerciali e domestici. Questo prodotto è conforme ai più recenti standard di sicurezza per test e misurazioni sicure e attendibili. La copertura della sonda di test fissa consente di evitare il rischio di lesioni durante il movimento dello strumento.

## Per contattare Fluke

Per contattare Fluke, chiamare al numero 07684 - 80 09 545 (Germania).

Accedere al sito Web [www.fluke.com](http://www.fluke.com) per registrare il prodotto, scaricare i manuali e ottenere maggiori informazioni.

Per visualizzare, stampare o scaricare l'ultimo aggiornamento del manuale, visitare il sito Web <http://us.fluke.com/usen/support/manuals>.

## Informazioni sulla sicurezza



**Per prevenire possibili scosse elettriche, incendi o lesioni personali:**

- Prima di usare il Prodotto, leggere tutte le informazioni sulla sicurezza.
- Utilizzare lo strumento solo come indicato. In caso contrario, potrebbe venir meno la protezione fornita dallo strumento.
- Per accertarsi che lo strumento funzioni correttamente, misurare prima una tensione nota.
- Non applicare una tensione maggiore di quella nominale tra i terminali o tra un terminale e la terra.
- Limitare l'utilizzo alla categoria di misura e ai valori nominali di tensione specificati.

PN 3928126 (Italian)

October 2011, Rev. 2, 5/18

© 2011-2018 Fluke Corporation. All rights reserved.

Specifications are subject to change without notice. All product names are trademarks of their respective companies.

- Non lavorare da soli.
- Attenersi alle disposizioni di sicurezza locali e nazionali. Utilizzare dispositivi di protezione personale (guanti di gomma, maschera e indumenti ignifughi omologati) per impedire lesioni da scosse elettriche o arco elettrico in presenza di conduttori sotto tensione pericolosa esposti.
- Non usare lo strumento in presenza di gas esplosivi, vapore oppure in ambienti umidi.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato e disabilitarlo subito.
- Non utilizzare il prodotto se funziona in modo anomalo.
- Tenere le dita dietro le apposite protezioni situate sulle sonde.
- Non utilizzare il prodotto se i puntali di test sono danneggiati.
- Esaminare l'alloggiamento prima di utilizzare lo strumento. Verificare che non vi siano incrinature e che non manchino parti di plastica.
- Chiudere e fissare lo sportello del vano batterie prima di mettere in funzione il prodotto.
- Per evitare misure inesatte, sostituire le batterie quando compare l'indicatore di carica insufficiente.
- In caso di fuoriuscite dalle batterie, riparare il Prodotto prima di utilizzarlo.
- A uso esclusivo di persone competenti. Tutti coloro che utilizzano questo prodotto devono conoscere ed essere adeguatamente formati sui rischi implicati nella misurazione della tensione, specialmente in un setting industriale, e sull'importanza di assumere le precauzioni di sicurezza e di eseguire il test del prodotto prima e dopo il suo utilizzo per garantire che sia in buone condizioni di funzionamento.

## Simboli

I simboli descritti di seguito compaiono sul tester o nel presente foglio di istruzioni.

Simbolo	Descrizione
	Informazioni importanti. Consultare il foglio di istruzioni.
	Tensione pericolosa.
	Adatto per lavori sotto tensione.
	Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva WEEE (2002/96/CE). Il simbolo apposto indica che non si deve gettare questo prodotto elettrico o elettronico in un contenitore per rifiuti domestici. Categoria del prodotto: con riferimento ai tipi di apparecchiatura contenuti nell'allegato I della direttiva RAEE, questo prodotto rientra nella categoria 9 "Strumentazione di monitoraggio e controllo". Non smaltire questo prodotto assieme ad altri rifiuti solidi non differenziati. Per informazioni sul riciclaggio accedere al sito Web Fluke.

Simbolo	Descrizione
CE	Conforme alle Direttive dell'Unione europea.
	Associazione VDE per apparecchiature elettriche, elettroniche e tecnologie dell'informazione; in conformità alle norme di "Geprüfte Sicherheit."
CAT III	La Categoria di sovratensione III si applica a circuiti di test e di misurazione collegati al sistema di distribuzione della RETE a bassa tensione dell'edificio.
CAT IV	La Categoria di sovratensione IV è valida per i circuiti di prova e di misurazione collegati alla sorgente di alimentazione della RETE a bassa tensione dell'edificio.

## Accessori

Il tester viene fornito con gli accessori in dotazione.

Codice	Accessorio
4083642	GS38 guaina puntale sonda
4083656	Estensioni sonda da 4 mm Ø
4111533	H15 Fondina da cintura (venduta separatamente)
4111540	C150 Custodia morbida da trasporto con lampo (venduta separatamente)

Figura 1 mostra il cappuccio di protezione del puntale della sonda. Questo accessorio multifunzionale è utile per l'esecuzione di test e per la conservazione di diversi accessori.

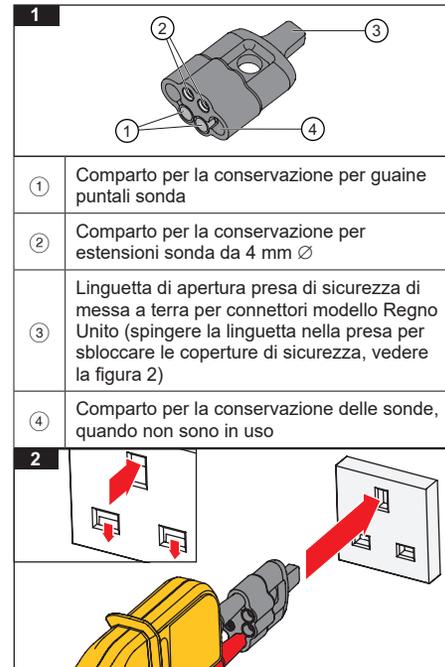
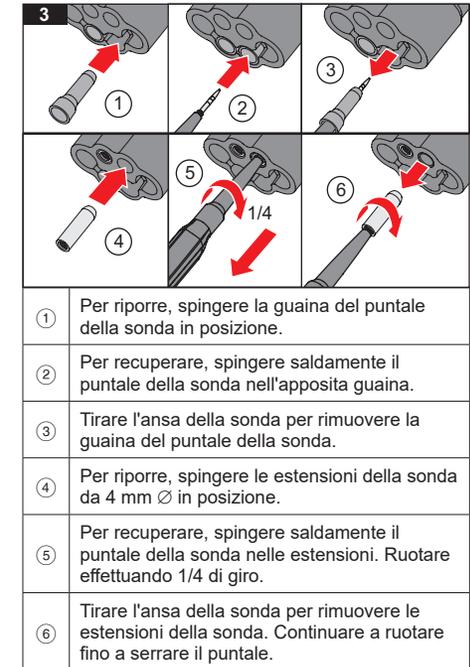


Figura 3 illustra come riporre e recuperare gli accessori puntale dal cappuccio.



- ① Per riporre, spingere la guaina del puntale della sonda in posizione.
- ② Per recuperare, spingere saldamente il puntale della sonda nell'apposita guaina.
- ③ Tirare l'ansa della sonda per rimuovere la guaina del puntale della sonda.
- ④ Per riporre, spingere le estensioni della sonda da 4 mm Ø in posizione.
- ⑤ Per recuperare, spingere saldamente il puntale della sonda nelle estensioni. Ruotare effettuando 1/4 di giro.
- ⑥ Tirare l'ansa della sonda per rimuovere le estensioni della sonda. Continuare a ruotare fino a serrare il puntale.

## Riferimento rapido

Utilizzare i pulsanti per attivare o disattivare le funzioni. Consultare l'elenco che segue per un riferimento rapido su ciascun pulsante.

Pulsante	Descrizione
	Premere per accendere o spegnere la lampada (T110VDE, T130VDE, T150VDE). Per risparmiare le batterie, la funzione si disattiva automaticamente dopo 30 secondi.
<b>HOLD</b>	Premere per bloccare il valore mostrato sul display LCD nelle misurazioni di tensione e resistenza. Premere nuovamente per sbloccare (T130VDE, T150VDE). Per risparmiare le batterie, la funzione si disattiva automaticamente dopo 30 secondi.
	Premere questo pulsante su ciascuna sonda contemporaneamente per iniziare il test di carico commutabile a bassa impedenza.
<b>HOLD</b> <sup>2 SEC</sup>	Tenere premuto per 2 secondi per attivare o disattivare la misurazione della resistenza (solo T150VDE). Per risparmiare le batterie, la funzione si disattiva automaticamente dopo 30 secondi.

## Caratteristiche

	Modello			
	T90	T110VDE	T130VDE	T150VDE
Conforme allo standard EN 61243-3:2014	•	•	•	•
Intervallo indicazione LED: da 12 V a 690 V cc e ca	•	•	•	•
Visualizzazione V: istogramma a più LED	•	•	•	•
Indicatore LED livello ELV indipendente, indica se è presente una tensione di >50 V ca/120 V cc anche in caso di assenza di alimentazione dalle batterie o di guasto al circuito principale	•	•	•	•
Intervallo indicazione LCD: da 6 V a 690 V cc e ca			•	•
Visualizzazione V: LCD digitale 3,5 digit (risoluzione 1 V)			•	•
Misure di resistenza: LCD 3,5 digit (risoluzione da 0 a 1999 Ω/1Ω)				•
Retroilluminazione LCD			•	•
Funzione HOLD del display: blocco e sblocco del display con misurazione di tensione o resistenza			•	•
CAT II 690 V / CAT III 600 V	•			
CAT III 690 V / CAT IV 600 V		•	•	•
Cavo resistente con doppio isolamento		•	•	•
Impedenza fissa ~200 kΩ (≤3,5 mA a 690 V)	•	•	•	•
Carico commutabile mediante 2 pulsanti (~30 mA @ 230 V)		•	•	•
Vibrazione durante il carico (quando si premono i 2 pulsanti di commutazione del carico)		•	•	•
Test di rilevamento della fase a polo singolo (anche con guanti)	•	•	•	•
Senso del campo rotatorio (anche con guanti)		•	•	•
Prova di diodi/test di continuità	•	•	•	•
Lampada		•	•	•
Segnale acustico per continuità/fase/ACV	•	•	•	•
IP54	•			
IP64		•	•	•
Puntali sonda sottili in metallo (base filettata per accessori puntali in dotazione)	•	•	•	•
Cappuccio di protezione puntale sonda (conservazione sicura per le sonde agganciate)	•	•	•	•
Estensioni puntali sonda dallo spessore di 4 mm Ø (per un perfetto inserimento nelle uscite)	•	•	•	•
Distanza puntale sonda agganciato di 19 mm	•	•	•	•
Guaina puntale sonda (la guaina UK GS38 consente di mantenere il metallo esposto a un limite di <4 mm)	•	•	•	•
Sonda sottile per un fattore di forma ultra compatto	•			

## Display

LED (tutti i modelli)	Descrizione
	Livello di tensione retroilluminato
	Livello di tensione superiore al limite ELV (>50 V ca o >120 V cc)
	Tensione CA/fase in test di rilevamento fase a polo singolo
	Tensione positiva o negativa sulla sonda indicatore
	Batteria in esaurimento/Sostituire la batteria
	Prova di diodi o test di continuità in funzionamento
	Carico commutabile impostato su ON (due pulsanti premuti, flusso di corrente)
	L'indicatore sequenza a 3 fasi ha rilevato la rotazione di fasi a sinistra o a destra con sonda senza indicatore (L1) su sonda indicatore (L2)
gpn76.eps	
LCD (T130VDE/ T150VDE)	Descrizione
①	Display in modalità HOLD
②	Misurazione della tensione (T130VDE/T150VDE) o misurazione della resistenza (T150VDE)
③	Misurazione della resistenza (T150VDE)
④	Misurazione di tensione in CA
⑤	Misurazione di tensione in CC
⑥	Batteria in esaurimento/Sostituire la batteria

## Come maneggiare il tester

Mantenere sempre il prodotto dietro la barriera in modo da tenere il display bene in vista. Vedere la figura 4.

**Avviso**  
**Per evitare il rischio di shock elettrico, non toccare mai le punte metalliche della sonda quando è attiva l'alimentazione.**

### Auto test

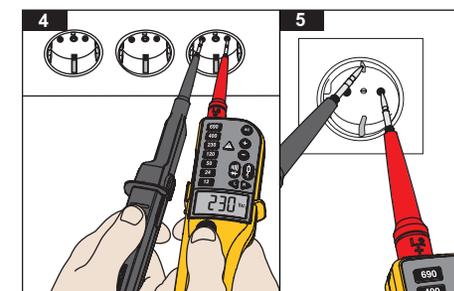
Il tester è dotato di una funzione di auto test.

Effettuare un auto test prima e dopo l'uso.

- Unire e tenere premuti i puntali della sonda.
  - Viene visualizzato e si avverte il segnale acustico. Questo assicura la continuità dei puntali di test.
- Assicurarsi che:
  - le batterie siano in buone condizioni
  - (T90, T110VDE) NON sia acceso
  - (T130VDE, T150VDE) non sia visualizzato sul display
- Continuare a tenere uniti i puntali della sonda per più di tre secondi.
- Aprire nuovamente i puntali della sonda. Tutti gli indicatori LED (ad eccezione di e ) devono essere accesi e tutti i simboli sul display LCD (T130VDE, T150VDE) vengono visualizzati per un secondo. Questo test garantisce che tutti gli altri circuiti interni e indicatori siano in buone condizioni.
- Misurare una tensione già nota come uscita del connettore 230 V. Questo consente di completare l'auto test e include i circuiti >ELV.

Se il tester non supera l'auto test o il test della tensione, non utilizzarlo. Per ricevere assistenza, vedere la sezione *Per contattare Fluke*.

Per l'ispezione dell'isolamento, dei cavi e dell'alloggiamento, vedere le *Informazioni sulla sicurezza*.



## Test di tensione

Il test della tensione è la funzione principale del tester. I modelli T90 e T110VDE sono dotati di un indicatore istogramma LED che mostra i livelli di tensione nominale. I modelli T130VDE e T150VDE mostrano inoltre i valori sullo schermo LCD.

Collegare le due sonde di test all'UUT per eseguire un test di tensione.

Il tester si accende automaticamente a una tensione superiore ai 12 V. Per i modelli T130VDE e T150VDE, il display LCD è impostato a 6 V. I LED retroilluminati mostrano il livello di tensione nominale, ad esempio **120** o **230**.

Per i modelli T130VDE e T150VDE, il valore della misurazione di tensione viene mostrato sul display LCD come indicato nell'esempio, **221 VAC**.

Tensioni di disturbo (capacitive o induttive) potrebbero influenzare il display del prodotto. Per evitare queste interferenze, premere entrambi i pulsanti di carico. Questa azione carica la UUT con una bassa impedenza e sopprime le tensioni di disturbo. Per ulteriori informazioni, vedere *Test di tensione con commutazione del carico*.

Il valore di tensione sul display LCD non deve essere utilizzato per convalidare una tensione zero. Utilizzare sempre l'istogramma LED. Per le tensioni in CA, si illuminano il LED **AC** e il simbolo **VAC** sul display LCD (T130VDE/T150VDE). Per le tensioni in CC, la polarità della tensione visualizzata sul display si riferisce alla sonda di test dello strumento ed è indicata con i LED **+** ed **-** o con i simboli **+** o **-** sul display LCD (T130VDE/T150VDE). Per le tensioni superiori al limite ELV (>50 V ca o >120 V cc), viene visualizzato il simbolo **△** sul display. Non utilizzare l'istogramma LED della tensione e l'indicatore >ELV per le misurazioni. Per le misurazioni è possibile utilizzare il display LCD sui modelli T130VDE/T150VDE per visualizzare il valore effettivo.

Quando l'indicatore istogramma LED non indica la presenza di tensione (nessun LED acceso), Fluke consiglia fortemente di installare apparecchiature di messa a terra prima di iniziare il lavoro.

## Test di tensione con commutazione del carico, test di azionamento dispositivo di corrente residua (RCD) (T110VDE/T130VDE/T150VDE)

Durante i test di tensione, è possibile diminuire temporaneamente le tensioni di disturbo dall'accoppiamento induttivo o capacitivo caricando la UUT con un'impedenza inferiore a quella del tester in modalità normale. La tensione di disturbo ritorna al livello originale una volta che la commutazione del carico viene rimossa. In sistemi con salvavita RCD, è possibile azionare un interruttore RCD con la stessa basa impedenza utilizzata per la misurazione della tensione tra L e PE (vedere la figura 5).

Per effettuare un test di azionamento RCD durante la misurazione di tensione, premere i due pulsanti

contemporaneamente. Se si dispone di RCD da 10 mA o 30 mA tra L e PE in un sistema da 230 V, si verifica l'azionamento.

Durante la corrente di carico, il lato della sonda indicatore vibra e il LED **Ⓢ** indica il flusso attivo di corrente di carico. Non utilizzare tale indicazione per test o misurazione di tensione.

A causa della bassa impedenza, questo circuito è dotato di protezione da sovraccarico e ridurrà quindi la corrente di carico dopo 20 secondi a 230 V e dopo 2 secondi a 690 V.

Se i due pulsanti non vengono utilizzati, gli RCD non vengono azionati, anche in misurazioni tra L e PE.

## Test di rilevamento fase a polo singolo

Per effettuare test di rilevamento fase a polo singolo, procedere come segue.

1. Tenere saldamente la sonda indicatore intorno al relativo corpo (tra la protezione per le dita e il cavo).
2. Far toccare il puntale della sonda su una superficie di contatto non nota per rilevare il conduttore.

L'indicatore **AC** si accende quando la tensione CA è >100 V e viene emesso un segnale acustico.

Per l'individuazione dei connettori esterni mediante il test di rilevamento fase a polo singolo, la funzione del display non risulta affidabile in determinate condizioni. Ad esempio se si utilizzano accessori di protezione isolanti per il corpo in siti isolati, ad esempio su pavimenti in PVC o su scale in fibra di vetro.

Il tester funziona senza elettrodo sensibile al tatto e può essere utilizzato anche indossando i guanti. Il test di rilevamento fase a polo singolo non è idoneo per rilevare se un conduttore è in stato di attività o meno. Per questa funzione, utilizzare sempre il test di tensione.

## Prova di diodi/test di continuità

Per eseguire il test di continuità dei cavi, degli interruttori, dei relè, delle lampadine o dei fusibili, procedere come segue.

1. Eseguire un test di tensione per verificare che l'UUT non sia attivo.
2. Collegare le due sonde di test con l'UUT. Si avverte un segnale acustico per la continuità ed **Ⓢ** si accende.

La polarità di prova tensione/corrente per un test dei diodi sulla sonda di test senza indicatore è positiva **+** e la sonda indicatore di test è negativa **-**.

### Nota

Il tester passa automaticamente alla modalità di misurazione di tensione se viene rilevata tensione.

## Segnale acustico (T110VDE/T130VDE/T150VDE)

Il segnale acustico si avverte quando il Tester è nelle modalità Continuità, Tensione e Test di rilevamento della fase a polo singolo. In aree di lavoro notevolmente rumorose, assicurarsi che il segnale acustico sia udibile, prima di iniziare il test.

## Test della resistenza (T150VDE)

Il tester misura basse resistenze ohm tra 1 Ω e 1999 Ω a una risoluzione di 1 Ω.

Per effettuare test di continuità, procedere come segue:

1. Eseguire un test di tensione per verificare che l'UUT non sia attivo.
2. Collegare le due sonde di test con l'UUT. Tenere premuto **HOLD** **Ⓢ** per 2 secondi e leggere il valore sul display.
3. Tenere premuto **HOLD** **Ⓢ** per 2 secondi per disattivare la funzione.

Per risparmiare le batterie, la funzione si disattiva automaticamente dopo 30 secondi. Il tester passa automaticamente alla modalità di misurazione di tensione se viene rilevata la tensione.

## Display HOLD (Blocco display) (T130VDE/T150VDE)

I modelli T130VDE e T150VDE sono dotati della funzione di blocco del display LCD.

Per utilizzare la funzione HOLD del display, procedere come segue:

1. Premere HOLD per bloccare il display LCD durante una misurazione di tensione o di resistenza. Lo stato viene mostrato sul display e indicato da un simbolo HOLD.
2. Premere HOLD nuovamente per sbloccare il display LCD.

Per risparmiare le batterie, il blocco del display si disattiva automaticamente dopo 30 secondi.

## Indicatore di campo rotatorio (T110VDE/T130VDE/T150VDE)

Il tester è dotato di un indicatore di campo rotatorio a doppio polo. Il terzo polo è collegato mediante accoppiamento capacitivo all'unità dalla mano dell'utente. Il tester funziona senza elettrodo sensibile al tatto e può essere utilizzato anche indossando i guanti.

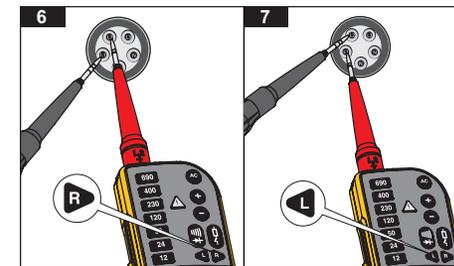
Per le misurazioni di tensione vengono visualizzati i simboli **Ⓢ** e **Ⓢ**, ma il senso di rotazione viene rilevato solo in un sistema a tre fasi. In parallelo, il tester legge la tensione tra due conduttori esterni.

Per utilizzare l'indicatore di campo rotatorio, procedere come segue:

1. Collegare la sonda di test con la fase L1 e la sonda indicatore con la fase L2.
2. Tenere saldamente la sonda indicatore intorno al relativo corpo (tra la protezione per le dita e il cavo).

La tensione e il senso del campo rotatorio vengono visualizzati sul display. **Ⓢ** (vedere la figura 6) indica che la fase L1 prevista corrisponde alla fase L1 effettiva, e che la fase L2 prevista corrisponde alla fase L2 effettiva con campo rotatorio verso destra. **Ⓢ** (vedere la figura 7) indica che la fase L1 prevista

corrisponde alla fase L2 effettiva e che la fase L2 prevista corrisponde alla fase L1 effettiva con campo rotatorio verso sinistra. Se si riesegue il test invertendo le sonde, si illuminerà il simbolo opposto.



## Lampada e retroilluminazione (T110VDE/T130VDE/T150VDE)

I modelli T110VDE/T130VDE/T150VDE includono una lampada e una funzione di retroilluminazione. Tale funzione è utile in aree scarsamente illuminate, ad esempio all'interno di armadietti.

Per utilizzare la lampada o la retroilluminazione, procedere come segue.

1. Premere **Ⓢ** per accendere la lampada e la retroilluminazione.
2. Premere **Ⓢ** nuovamente per spegnere la lampada e la retroilluminazione.

Per risparmiare le batterie, la funzione si disattiva automaticamente dopo 30 secondi.

## Manutenzione

### ⚠️ Avviso

Per il funzionamento e la manutenzione sicuri del prodotto:

- Verificare che la polarità delle batterie sia corretta per prevenire perdite dalle batterie.
- Rimuovere le batterie per evitare perdite e danni al prodotto se non utilizzato per un lungo periodo o se riposto a una temperatura superiore o inferiore a quella di esercizio.
- In caso di fuoriuscite dalle batterie, riparare il Prodotto prima di utilizzarlo.

### ⚠️ Avviso

Per evitare lesioni personali:

- Le batterie contengono sostanze chimiche pericolose che possono causare ustioni o esplosioni. In caso di esposizione a sostanze chimiche, lavare con acqua e rivolgersi a un medico.
- Non smontare il prodotto se non per rimuovere lo sportellino della batteria.
- Il Prodotto deve essere riparato da un tecnico autorizzato.
- Rimuovere i segnali in ingresso prima di procedere alla pulizia del prodotto.
- Utilizzare solo le parti di ricambio indicate.
- Mantenere il tester asciutto e pulito.
- Non mettere in funzione il Prodotto se i coperchi sono stati rimossi o se il contenitore è aperto. Esiste il rischio di esposizione a tensioni pericolose.

## Operazioni di pulizia

Prima procedere alla pulizia del tester, rimuoverlo da tutti i circuiti di misurazione.

### ⚠ Attenzione

Per evitare di danneggiare il prodotto, non utilizzare soluzioni abrasive o a base di solventi.

Pulire l'involucro con un panno umido e un detergente neutro. Al termine della pulizia, non utilizzare il tester per almeno 5 ore.

## Calibrazione

Fluke consiglia di eseguire regolarmente la calibrazione ogni 1 anno.

## Sostituzione delle pile

Se si accende l'indicatore  (Fluke T90/T110VDE) o se il simbolo  viene visualizzato sul display LCD (Fluke T130VDE/T150VDE) durante i test o le misurazioni, sostituire le batterie.

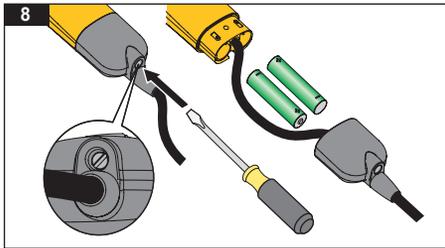
Per sostituire le batterie, procedere come segue:

1. Scollegare il tester dal circuito di misurazione.
2. Aprire il vano batterie, togliendo il coperchio. Vedere la figura 8.
3. Estrarre le batterie scariche.
4. Sostituirle con due nuove batterie IEC LR03 AAA da 1,5 V.
5. Seguire le indicazioni sull'alloggiamento per disporre le batterie con la corretta polarità.
6. Chiudere e fissare il coperchio del vano batterie.

### Nota

Non serrare eccessivamente le viti del coperchio del vano batterie.

7. Effettuare un auto test.



## Dati tecnici

		Modello			
		T90	T110VDE	T130VDE	T150VDE
<b>LED</b>					
Intervallo di tensione	da 12 V a 690 V ca/cc	•	•	•	•
Risoluzione	±12 V, 24 V, 50 V, 120 V, 230 V, 400 V, 690 V	•	•	•	•
Tolleranza	Conforme allo standard EN 61243-3:2014	•	•	•	•
Intervallo di frequenze	da 0 / 40 Hz a 400 Hz	•	•	•	•
Tempo di risposta	≤0,5 secondo	•	•	•	•
Accensione automatica	≥12 V ca/cc	•	•	•	•
<b>Display LCD</b>					
Intervallo di tensione	da 6 V a 690 V ca/cc			•	•
Risoluzione	±1 V			•	•
Tolleranza	±(3 % lettura + 5 cifre)			•	•
Intervallo di frequenze	da 0 / 40 Hz a 400 Hz			•	•
Tempo di risposta	≤1 secondo			•	•
Accensione automatica	≥6 V ca/cc			•	•
<b>Rilevamento tensione</b>	Automatico	•	•	•	•
<b>Rilevamento polarità</b>	Intervallo completo	•	•	•	•
<b>Rilevamento intervallo</b>	Automatico	•	•	•	•
<b>Corrente picco</b>	Massimo 3,5 mA a 690 V	•	•	•	•
<b>impedenza carico di base interno</b>	200 kΩ / <3,5 mA (senza azionamento RCD)	•	•	•	•
<b>Durata operazione</b>	Durata = 30 secondi	•	•	•	•
<b>Durata ripristino</b>	Durata = 240 secondi	•	•	•	•
<b>Carico commutabile</b>	~7 kΩ	•	•	•	•
Corrente di picco	(carico) = 150 mA		•	•	•
Azionamento RCD	I ~30mA @ 230V		•	•	•
<b>Test di continuità</b>	da 0 a 400 kΩ	•	•	•	•
Precisione	resistenza nominale +50 %	•	•	•	•
Corrente di prova	≤5 μA	•	•	•	•
<b>Test di rilevamento fase a polo singolo</b>	100 V ca - 690 V cc	•	•	•	•
Intervallo di frequenze	da 40 Hz a 60 Hz da 50 Hz a 400 Hz	•	•	•	•
<b>Indicazione del campo rotatorio</b>					
Intervallo tensione (LED)	da 100 V a 690 V (fase a terra)		•	•	•
Intervallo di frequenze	da 50 Hz a 60 Hz		•	•	•
<b>Misure di resistenza</b>	da 0 Ω a 1999 Ω				•
Risoluzione	1 Ω				•
Tolleranza	±(5 % lettura +10 cifre) a 20 °C				•
Coefficiente di temperatura	±5 cifre / 10 K				•
Corrente di prova	≤30 μA				•
<b>Dimensione in mm (AxPxL)</b>		245x64x28		255x78x35	
<b>Peso in kg (batterie incluse)</b>		0,18		0,27	

## Dati ambientali

Grado di inquinamento .....	2
Grado di protezione .....	IP54 (T90) IP64 (T110VDE/ T130VDE/ T150VDE)
Temperatura di esercizio .....	da -15 °C a +45 °C
Temperatura di conservazione .....	da -20 °C a +60 °C
Tasso di umidità .....	85 % RH massimo
Altitudine .....	2000 m
Vibrazione .....	conforme a EN61243-3

## Sicurezza EN61243-3:2014

Approvazioni di enti indipendenti .....	VDE-GS
Trasporto .....	VBG 1, § 35
Protezione da sovratensione .....	690 V ca/cc
Categoria di misura	
T90 .....	CAT II 690 V
	CAT III 600 V
110/T130VDE/TVDE	
T150VDE .....	CAT III 690 V
	CAT IV 600 V

**Alimentazione** ..... 2 x 1,5 V Micro / LR03 / AAA

**Consumo energetico** ..... 50 mA massimo / ~250 mW

**Lingue supportate** ..... tedesco, inglese, francese, italiano

## GARANZIA LIMITATA E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Si garantisce che questo prodotto Fluke sarà esente da difetti di materiale e fabbricazione per due anni a decorrere dalla data di acquisto. Sono esclusi da questa garanzia i fusibili, le pile monouso e i danni causati da incidenti, negligenza, uso improprio, alterazione, contaminazione o condizioni anomale di funzionamento o manipolazione. I rivenditori non sono autorizzati a offrire nessun'altra garanzia a nome di Fluke. Per richiedere un intervento durante il periodo di garanzia, rivolgersi al più vicino centro di assistenza Fluke per ottenere le informazioni per l'autorizzazione alla restituzione, quindi inviare il prodotto al centro stesso allegando una descrizione del problema. Sostituire immediatamente le batterie esaurite in modo da evitare danni al tester causati dalla mancanza di carica.

QUESTA GARANZIA È L'UNICO RIMEDIO A DISPOSIZIONE DELL'ACQUIRENTE. NON VIENE OFFERTA, NÉ ESPRESSAMENTE NÉ IMPLICITAMENTE, NESSUN'ALTRA GARANZIA, COME AD ESEMPIO L'IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. FLUKE NON SARÀ RESPONSABILE DI NESSUN DANNO SPECIALE, INDIRETTO, ACCIDENTALE O CONSEGUENZIALE O DI PERDITE DERIVANTI DA QUALSIASI CAUSA O TEORIA. Poiché in alcuni Paesi non sono ammesse esclusioni o limitazioni di garanzie implicite o di danni accidentali o indiretti, è possibile che questa limitazione di responsabilità non si applichi all'acquirente.

Fluke Corporation  
P.O. Box 9090  
Everett WA 98206-9090

Fluke Europe B.V.  
P.O. Box 1186  
5602 B.D.  
Eindhoven  
The Netherlands

11/99

# Cal Power

Via Acquanera, 29 22100 COMO  
tel. 031.526.566 (r.a.) fax 031.507.984  
info@calpower.it www.calspower.it